



## Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General  
26 September 2018  
Russian  
Original: English

### Комитет по ликвидации расовой дискриминации

#### Заключительные замечания по объединенным десятому и одиннадцатому периодическим докладам Японии\*

1. Комитет рассмотрел объединенные десятый и одиннадцатый периодические доклады Японии (CERD/C/JPN/10-11), представленные в одном документе, на своих 2662-м и 2663-м заседаниях (CERD/C/SR.2662 и 2663), состоявшихся 16 и 17 августа 2018 года. На своем 2676-м заседании 28 августа 2018 года он принял следующие заключительные замечания.

#### A. Введение

2. Комитет приветствует представление десятого и одиннадцатого периодических докладов государства-участника.
3. Комитет выражает признательность за откровенный и конструктивный диалог с представительной делегацией государства-участника. Комитет хотел бы поблагодарить делегацию за информацию, предоставленную в ходе рассмотрения доклада, равно как и за дополнительную информацию, предоставленную ему в письменном виде в рамках проведения диалога.

#### B. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует следующие меры, принятые государством-участником в сфере законодательства и политики:
- a) принятие в 2014 году Плана действий по борьбе с торговлей людьми и создание Совета по содействию мерам по борьбе с торговлей людьми;
  - b) принятие 25 декабря 2015 года четвертого Основного плана по обеспечению гендерного равенства;
  - c) принятие в июне 2016 года Закона о поощрении усилий по искоренению несправедливых дискриминационных высказываний и поведения в отношении выходцев из стран помимо Японии;
  - d) принятие в декабре 2016 года Закона о содействии ликвидации дискриминации буракуминов;
  - e) принятие в ноябре 2017 года Закона о надлежащих профессионально-технических стажировках и защите принимающих в них участие стажеров.

\* Приняты Комитетом на его девяносто шестой сессии (6–30 августа 2018 года).



## **С. Вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

### **Предыдущие заключительные замечания**

5. Комитет обеспокоен тем, что некоторые рекомендации, вынесенные в его предыдущих заключительных замечаниях (CERD/C/JPN/CO/7-9), остаются невыполненными.

6. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить выполнение рекомендаций, содержащихся в настоящих и предыдущих заключительных замечаниях.**

### **Правовая база усилий по борьбе с расовой дискриминацией**

7. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что, несмотря на его предыдущие рекомендации (там же, пункты 7–8), определение расовой дискриминации, содержащееся в Конституции, все еще не соответствует статье 1 Конвенции и что в государстве-участнике до сих пор не существует всеобъемлющего законодательства о запрещении расовой дискриминации (статьи 1 и 2).

8. **Комитет повторяет свои предыдущие рекомендации государству-участнику обеспечить, чтобы используемое им определение расовой дискриминации соответствовало пункту 1 статьи 1 Конвенции и включало признаки национального, этнического или родового происхождения и цвета кожи. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять конкретное всеобъемлющее законодательство, запрещающее прямую и косвенную расовую дискриминацию в соответствии со статьями 1 и 2 Конвенции.**

### **Национальное правозащитное учреждение**

9. Комитет обеспокоен тем, что процесс принятия законопроекта о комиссии по правам человека был прерван в 2012 году и что с тех пор в создании национального правозащитного учреждения не было прогресса.

10. **Отмечая принятие к исполнению государством-участником в рамках мер по выполнению вынесенной в 2017 году в рамках универсального периодического обзора рекомендации ускорить усилия по созданию национального правозащитного учреждения, Комитет рекомендует государству-участнику создать национальное правозащитное учреждение с широким мандатом в области поощрения и защиты прав человека в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы).**

### **Оговорка к статье 4**

11. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник по-прежнему сохраняет свою оговорку к подпунктам а) и б) статьи 4, которые могут сказаться на всестороннем осуществлении Конвенции (статья 4).

12. **Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 35 (2013) о борьбе с ненавистническими высказываниями расистского толка, в которой излагаются различные меры по эффективной борьбе с ненавистническими высказываниями расистского толка при защите законного права на свободу выражения мнений, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность снятия оговорки к статье 4 Конвенции и предоставить Комитету информацию о конкретном воздействии этой оговорки.**

### **Ненавистнические высказывания и преступления на почве ненависти**

13. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником в рамках борьбы с ненавистническими высказываниями, в том числе принятие в июне 2016 года Закона о поощрении усилий по искоренению несправедливых дискриминационных высказываний и поведения в отношении выходцев из других стран помимо Японии (Закон об искоренении ненавистнических высказываний). Однако он по-прежнему обеспокоен тем, что:

a) сфера действия Закона является слишком узкой, ограничивается ненавистническими высказываниями по отношению к лицам, «законно проживающим в Японии», и может обеспечивать весьма ограниченные средства правовой защиты представителям проживающих в государстве-участнике этнических меньшинств;

b) даже после принятия Закона в государстве-участнике продолжают иметь место ненавистнические высказывания и подстрекательство к насилию, в том числе на митингах, в ходе которых их участники допускают резкие ненавистнические высказывания в адрес этнических меньшинств, в частности корейцев;

c) продолжают иметь место ненавистнические высказывания в Интернете и средствах массовой информации и ненавистнические высказывания и дискриминационные заявления со стороны должностных лиц государства;

d) такие преступления не всегда расследуются, а виновные – преследуются, при этом должностные лица государства и частные лица до сих пор не привлекаются к ответственности за ненавистнические высказывания расистского толка и преступления на почве ненависти (статья 4).

14. Повторяя свою предыдущую рекомендацию (CEDAW/C/JPN/CO/7-9, пункт 11) и ссылаясь на свою общую рекомендацию № 35, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) внести поправки в Закон об искоренении ненавистнических высказываний, чтобы он имел надлежащий охват, распространялся на ненавистнические высказывания в отношении любого лица и предусматривал наличие у лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, достаточных средств правовой защиты;

b) принять комплексное законодательство о запрещении расовой дискриминации, которое распространялось бы на преступления, не охватываемые Законом об искоренении ненавистнических высказываний, в целях укрепления правовой базы и предоставления жертвам доступа к средствам правовой защиты;

c) с должным учетом свободы слова и собраний обеспечить запрет на ненавистнические высказывания и подстрекательство к насилию в ходе митингов и наказание виновных;

d) принимать эффективные меры по борьбе с ненавистническими высказываниями в Интернете и средствах массовой информации, в том числе путем создания механизма саморегулирования;

e) представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о ходе осуществления таких мер, как принятие Закона о вещании, и их влиянии на усилия по недопущению подстрекательства к расовой дискриминации и насилию на почве расизма в средствах массовой информации;

f) организовывать для сотрудников правоохранительных органов, включая сотрудников полиции, прокуроров и судей, учебную подготовку по вопросам преступлений на почве ненависти и применения Закона об искоренении ненавистнических высказываний, охватывающую, в частности, надлежащие методы выявления расистских мотивов совершения таких преступлений, регистрации жалоб, проведения расследований и судебного преследования виновных;

g) проводить расследования и назначать надлежащее наказание за преступления на почве ненависти, ненавистнические высказывания и подстрекательство к ненависти со стороны частных лиц или должностных лиц государства, включая политиков и работников средств массовой информации;

h) представить в своем следующем периодическом докладе статистические данные о расследованиях, возбужденных делах и вынесенных обвинительных приговорах в разбивке по национальной и этнической принадлежности жертв;

i) **принять план действий по искоренению в государстве-участнике преступлений на почве ненависти, ненавистнических высказываний и подстрекательства к насилию с указанием конкретных целей и мер и при надлежащем контроле;**

j) **проводить просветительские кампании в целях устранения коренных причин предрассудков и поощрения терпимости и уважительного отношения к разнообразию, в частности с уделением особого внимания роли и обязанностям журналистов и должностных лиц государства.**

#### **Положение народа айну**

15. Отмечая усилия, предпринимаемые государством-участником для защиты прав коренных народов, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу того, что:

a) продолжают поступать сообщения о случаях дискриминации в отношении айнов в сфере занятости, образования и доступа к услугам общего пользования, и, несмотря на некоторые сдвиги к лучшему, разрыв между уровнем жизни айнов и других жителей Хоккайдо сохраняется;

b) права на землю и природные ресурсы айнов и их языковое и культурное наследие недостаточно защищены, несмотря на некоторые усилия по сохранению их языка и культуры;

c) доля айнов в совещательных органах остается низкой и лишь около трети членов Совета по осуществлению политики в отношении народа айну составляют сами айны (статья 5).

16. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 23 (1997) о правах коренных народов Комитет рекомендует государству-участнику:

a) **активизировать усилия по ликвидации дискриминации в отношении айнов в сфере занятости, образования и доступа к услугам;**

b) **обеспечить контроль за осуществлением и результативностью предпринимаемых в настоящее время усилий, таких как «Третья программа в рамках политики содействия улучшению жизни айнов», и представить в своем следующем периодическом докладе информацию об этих и иных мерах, принимаемых в целях повышения уровня жизни народа айну;**

c) **принимать меры по защите прав народа айну на землю и природные ресурсы и продолжать активизировать усилия по реализации их прав на свою культуру и язык;**

d) **увеличить долю представителей айнов в Совете по осуществлению политики в отношении народа айну и других совещательных органах.**

#### **Положение народов рюкю/окинава**

17. Комитет обеспокоен тем, что рюкю/окинава не признаются в качестве коренных народов, несмотря на его предыдущую рекомендацию (CERD/C/JPN/CO/7-9, пункт 21) и рекомендации других правозащитных механизмов. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу сообщений о насилии в отношении женщин на Окинаве и проблемах, с которыми сталкиваются народы рюкю/окинава в связи с авариями с участием военных летательных аппаратов в районах проживания гражданского населения в силу присутствия на острове Окинава военной базы Соединенных Штатов Америки (статья 5).

18. **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свою позицию в отношении признания рюкю в качестве коренных народов и усилить меры по защите их прав. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить надлежащую безопасность и защиту лиц из числа рюкю/окинава, в том числе защиту женщин из числа рюкю/окинава от насилия и надлежащее преследование в судебном порядке и осуждение лиц, виновных в насилии по отношению к ним.**

### **Положение буракуминов**

19. Комитет, приветствуя принятие в 2016 году Закона о содействии ликвидации дискриминации буракуминов, выражает сожаление по поводу того, что ни в этом Законе, ни где-то еще нет определения буракуминов. Комитет по-прежнему обеспокоен сохранением дискриминации буракуминов в сферах занятости, жилья и заключения браков. Он также обеспокоен тем, что незаконный доступ к семейным данным и сведениям в отношении буракуминов и их размещение в Интернете могут способствовать их дальнейшей дискриминации. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием информации о ресурсах, выделяемых для осуществления Закона о содействии ликвидации дискриминации буракуминов (статья 5).

20. **Принимая во внимание свою общую рекомендацию № 29 (2002) о родовом происхождении по пункту 1 статьи 1 Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) принять четкое определение буракуминов в консультации с народом бураку;**

**b) расценивать дискриминацию в отношении буракуминов как дискриминацию по признаку родового происхождения;**

**c) предоставить в следующем периодическом докладе государства-участника дополнительную информацию о мерах, принимаемых для осуществления Закона о содействии ликвидации дискриминации буракуминов, и об их воздействии;**

**d) активизировать усилия по ликвидации дискриминации в отношении буракуминов в сфере занятости, жилья и заключения браков;**

**e) предоставить информацию о мерах, принимаемых в целях улучшения социально-экономического положения буракуминов после истечения в 2002 году срока действия Закона о специальных мерах в отношении дова;**

**f) обеспечивать проведение консультаций с народом бураку по всем стратегиям и мерам, которые оказывают воздействие на их права;**

**g) обеспечивать сохранение конфиденциальности семейных данных в отношении буракуминов, а также расследование случаев, связанных с неправомерным использованием семейных регистрационных данных, преследование в судебном порядке виновных и их наказание;**

**h) обеспечить надлежащее финансирование усилий по осуществлению Закона о содействии ликвидации дискриминации буракуминов.**

### **Положение корейцев**

21. Комитет обеспокоен тем, что корейцы, которые живут в Японии на протяжении вот уже многих поколений, остаются иностранными гражданами, не имеют права участвовать в выборах в местные органы власти и не могут быть государственными служащими, осуществляющими властные полномочия или принимающими решения. Он также обеспокоен сообщениями о том, что некоторые корейские школы не получают поддержку со стороны Фонда помощи в оплате обучения в средней школе. Кроме того, Комитет обеспокоен сообщениями о том, что многие корейские женщины страдают от множественных и пересекающихся форм дискриминации по признаку национальной и гендерной принадлежности и испытывают тревогу в связи с ненавистническими высказываниями в адрес своих детей.

22. **Принимая во внимание свою общую рекомендацию № 30 (2004) в отношении дискриминации неграждан, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы корейцы, которые живут в Японии на протяжении вот уже многих поколений, получили возможность участвовать в выборах в местные органы власти и работать в качестве национальных государственных служащих, которые могут также осуществлять властные полномочия и принимать решения. Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию**

(CERD/C/JPN/CO/7-9, пункт 19), согласно которой государству-участнику следует обеспечивать, чтобы корейские школы не подвергались дискриминации в отношении финансирования из Фонда помощи в оплате обучения в средней школе, для того чтобы корейские учащиеся имели равные возможности для получения образования без какой-либо дискриминации. Комитет рекомендует государству-участнику прилагать усилия по обеспечению того, чтобы корейские женщины и дети были защищены от множественных форм дискриминации и ненавистнических высказываний.

#### **Профилирование мусульман и слежка за ними**

23. Комитет обеспокоен сообщениями о сохранении практики этнического или этно-религиозного профилирования мусульман иностранного происхождения и слежки за ними со стороны сотрудников правоохранительных органов (статья 5).

24. Принимая во внимание свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует государству-участнику положить конец этническому или этно-религиозному профилированию мусульман иностранного происхождения и слежке за ними со стороны сотрудников полиции и проводить тщательное и беспристрастное расследование всех утверждений о профилировании и массовой слежке, привлекая виновных к ответственности и предоставляя эффективные средства правовой защиты, включая гарантии неповторения.

#### **Пересекающиеся формы дискриминации и насилия в отношении женщин**

25. Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о пересекающихся формах дискриминации в отношении женщин из числа иностранцев, а также представителей коренных народов и меньшинств по признаку их национальной, этнической и гендерной принадлежности и всякого рода препятствиях, с которыми они сталкиваются в усилиях по преодолению нищеты и в доступе к образованию, медицинским услугам и рабочим местам. Они часто испытывают чувство тревоги и психологический стресс из-за стигматизации и ненавистнических высказываний в свой адрес и в адрес своих родных. Комитет также обеспокоен продолжающимися поступать сообщениями о насилии в отношении женщин из числа иностранцев и представителей коренных народов и меньшинств и отсутствием информации о мерах, принимаемых для борьбы с таким насилием, в том числе в рамках четвертого Основного плана по обеспечению гендерного равенства (2015 год), а также отсутствием данных о проведенных расследованиях, судебном преследовании и наказании лиц, виновных в таком насилии. Кроме того, Комитет вновь выражает обеспокоенность (там же, пункт 17) тем, что действие статьи 22-4 Закона об иммиграционном контроле может оборачиваться тем, что женщины-иностранки, ставшие жертвами бытового насилия со стороны своих супругов, не смогут расторгнуть брак, в котором они подвергаются жестокому обращению, и обращаться за помощью из-за боязни лишиться вида на жительство.

26. Ссылаясь на свои общие рекомендации № 25 (2000) о гендерных аспектах расовой дискриминации и № 30 (2004) о дискриминации неграждан, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечивать уделение пристального внимания женщинам, страдающим от пересекающихся форм дискриминации, и осуществлять сбор соответствующих статистических данных для лучшего понимания и решения конкретных проблем, с которыми сталкиваются такие женщины;

б) обеспечивать, чтобы женщины из числа иностранцев и представители коренных народов и меньшинств имели право и возможность участвовать в процессах принятия решений, особенно когда речь идет об их собственной ситуации;

с) **принять незамедлительные меры по предотвращению насилия в отношении женщин из числа иностранцев и представителей меньшинств и коренных народов, в том числе посредством надлежащей регистрации преступлений с применением насилия в отношении них и расследования, судебного преследования и осуждения лиц, виновных в таком насилии. Комитет просит представить в следующем периодическом докладе государства-участника информацию о конкретных мерах, принимаемых в рамках четвертого Основного плана по обеспечению гендерного равенства (2015 год), для предупреждения насилия в отношении женщин из числа иностранцев и представителей меньшинств и коренных народов и данные о зарегистрированных преступлениях, связанных с насилием в отношении женщин, в разбивке по этническому происхождению жертв, в том числе об их количестве и количестве расследований, судебных преследований и обвинительных приговоров. Кроме того, государству-участнику следует внести изменения в свое законодательство в целях недопущения того, чтобы оно вынуждало женщин-иностранок оставаться в браке, в котором они подвергаются жестокому обращению, из-за боязни лишиться вида на жительство или подвергнуться депортации.**

#### **«Женщины для утех»**

27. Принимая к сведению предоставленную государством-участником информацию об усилиях по решению проблемы «женщин для утех», включая недавнюю договоренность с Республикой Корея 2015 года, Комитет выражает обеспокоенность сообщениями о том, что в основе этих усилий лежит подход, не в полной мере ориентированный на учет интересов потерпевших, что с оставшимися в живых «женщинами для утех» не консультировались должным образом и что при принятии этого решения однозначно не была признана ответственность за нарушения прав человека, совершенные в отношении этих женщин японскими военными в ходе второй мировой войны. Комитет также обеспокоен заявлениями некоторых должностных лиц государства, в которых ответственность государства в отношении «женщин для утех» сводится к минимуму, а также их потенциально негативным воздействием на потерпевших.

28. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить долгосрочное решение проблемы «женщин для утех» с применением подхода, ориентированного на учет интересов потерпевших, включая «женщин для утех» всех национальностей, и с признанием ответственности за свою роль в нарушении прав человека этих женщин. Комитет просит представить в следующем периодическом докладе подробную информацию об усилиях по решению проблемы «женщин для утех», в том числе о надлежащих мерах по решению проблемы оставшихся в живых «женщин для утех» и их родных.**

#### **Положение мигрантов**

29. Комитет выражает обеспокоенность по поводу продолжающих поступать сообщений о том, что мигранты и их потомки, которые родились, выросли и получили образование в государстве-участнике, по-прежнему сталкиваются с укоренившейся в обществе дискриминацией, включая ограниченный доступ к жилью, образованию, медицинским услугам и рабочим местам (статья 5).

30. **Комитет рекомендует государству-участнику принимать меры по устранению коренных причин существующей в обществе дискриминации в отношении мигрантов и принимать меры по обеспечению им равного доступа к жилью, образованию, медицинским услугам и рабочим местам без какой-либо дискриминации.**

#### **Программы профессионально-технических стажировок для иностранцев**

31. Комитет, приветствуя принятие в ноябре 2017 года мер по обеспечению применения положений Закона о надлежащих профессионально-технических стажировках и защите принимающих в них участие стажеров и мер по пересмотру программы профессионально-технических стажировок, тем не менее, выражает обеспокоенность недостаточным уровнем надзора со стороны государства и отсутствием информации об осуществлении и эффективности этого Закона.

32. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить надлежащее регулирование в отношении программы профессионально-технических стажировок для обеспечения соблюдения Закона о надлежащих профессионально-технических стажировках и защите принимающих в них участие стажеров и контроля со стороны государства. Комитет просит представить в следующем периодическом докладе государства-участника информацию об осуществлении и эффективности этого Закона.

#### **Положение неграждан**

33. Комитет обеспокоен тем, что:

a) неграждане, как сообщается, лишены доступа к жилью и рабочим местам из-за того, что они являются иностранными гражданами;

b) иностранных граждан, а также лиц, выглядящих как иностранцы, как сообщается, не пускают и не обслуживают в некоторых частных заведениях, таких как гостиницы и рестораны, которые открыты для остальных посетителей, в том числе путем размещения вывески «только для японцев»;

c) неграждан, в частности корейцев, до сих пор исключают из национальной пенсионной системы из-за требования в отношении возраста;

d) государство-участник так и не внесло поправки в законодательство, с тем чтобы позволить негражданам получить право на базовую пенсию по инвалидности;

e) неграждане и иностранцы, долгое время проживающие в стране, и их потомки по-прежнему не могут занимать государственные должности, на которых они могли бы осуществлять властные полномочия или принимать государственные решения, поскольку они не имеют японского гражданства;

f) одни постоянные жители обязаны получать разрешение на въезд в страну до отъезда, даже если они выезжают всего на один день, в то время как другим такое разрешение не требуется.

34. С учетом своей общей рекомендации № 30 Комитет рекомендует государству-участнику:

a) обеспечивать доступ к жилью и рабочим местам неграждан и иностранцев без какой-либо дискриминации;

b) разработать и применять законы, направленные против размещения дискриминационных вывесок и практики не оказания лицам услуг общего пользования частными учреждениями, такими как гостиницы и рестораны, на том лишь основании, что те являются иностранцами или выглядят как иностранцы;

c) обеспечить охват неграждан национальной пенсионной системой;

d) внести поправки в законодательство, с тем чтобы позволить негражданам получить право на базовую пенсию по инвалидности;

e) позволить негражданам и иностранцам, долгое время проживающим в стране, и их потомкам занимать государственные должности, на которых они могли бы осуществлять властные полномочия или принимать государственные решения;

f) отменить требование о получении разрешения до отъезда некоторых постоянных жителей, с тем чтобы они могли въезжать на территорию страны и покидать ее таким же образом, как и другие постоянные жители;

g) рассмотреть возможность ратификации Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства.

### Беженцы и просители убежища

35. Комитет обеспокоен сообщениями о весьма низкой доле удовлетворяемых ходатайств о предоставлении убежища в государстве-участнике (19 из 11 000 ходатайств). Он также обеспокоен тем, что просителей убежища помещают под стражу на неопределенный срок без установления конкретных сроков их содержания под стражей. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что просители убежища, как правило, могут не работать или не получать социальные пособия, из-за чего они могут рассчитывать только на переполненные государственные приюты или могут подвергаться неправомерному обращению и трудовой эксплуатации.

36. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 22 (1996) по статье 5 Конвенции применительно к беженцам и перемещенным лицам, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все ходатайства о предоставлении убежища рассматривались должным образом. Комитет также рекомендует государству-участнику установить максимальный срок содержания иммигрантов под стражей и повторяет свою предыдущую рекомендацию (CERD/C/JPN/CO/7-9, пункт 23) о том, чтобы просители убежища помещались под стражу исключительно в качестве крайней меры и на как можно более короткий срок и чтобы были предприняты усилия по приоритизации мер, альтернативных содержанию под стражей. Комитет рекомендует государству-участнику выдавать просителям убежища разрешения на работу по прошествии шести месяцев после подачи ими ходатайств.

### Торговля людьми

37. Принимая к сведению предоставленную государством-участником информацию об усилиях по борьбе с торговлей людьми, включая утверждение в 2014 году обновленного Плана действий по борьбе с торговлей людьми, Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что женщины и девочки из числа представителей меньшинств по-прежнему являются объектами торговли людьми в государстве-участнике, в частности в целях сексуальной эксплуатации. Комитет также обеспокоен тем, что государство-участник пока еще не приняло конкретных законов, устанавливающих уголовную ответственность за торговлю людьми, и что число арестов и обвинительных приговоров остается низким.

38. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми. Он также рекомендует государству-участнику принять конкретные законы, устанавливающие уголовную ответственность за торговлю людьми, и обеспечить тщательное расследование имеющих место случаев, судебное преследование и наказание виновных. Комитет просит государство-участник предоставить информацию о результатах осуществления Плана действий по борьбе с торговлей людьми с точки зрения предотвращения торговли людьми, в частности женщинами и девочками из числа представителей меньшинств и предоставить данные о количестве расследований, судебных преследований и обвинительных приговоров виновным в торговле людьми в разбивке по национальности жертв.

## D. Другие рекомендации

### Ратификация других договоров

39. Принимая во внимание неделимость всех прав человека, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров о правах человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, чьи положения имеют прямое отношение к общинам, которые могут подвергаться расовой дискриминации, в том числе Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни;

Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; Конвенции Международной организации труда (МОТ) о дискриминации в области труда и занятий 1958 года (Конвенция № 111); и Конвенции МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах 1989 года (Конвенция № 169).

Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

40. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику предпринять шаги по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в 2001 году на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в апреле 2009 года, и включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию по этому вопросу.

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

41. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию о конкретных мерах, принятых в рамках Международного десятилетия лиц африканского происхождения, с учетом общей рекомендации Комитета № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

Консультации с гражданским обществом

42. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать проводить консультации и расширять диалог с организациями гражданского общества, осуществляющими деятельность в сфере защиты прав человека, в частности с организациями, ведущими борьбу против расовой дискриминации, в рамках подготовки следующего периодического доклада и принятия последующих мер в связи с настоящими заключительными замечаниями.

Заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции

43. Комитет призывает государство-участник сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные сообщения.

Поправка к статье 8 Конвенции

44. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к статье 8 (6) Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111.

Общий базовый документ

45. Комитет призывает государство-участник обновить свой общий базовый документ, который был представлен в 2012 году, в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, и в особенности руководящими принципами подготовки общего базового документа, принятыми на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I). В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема таких документов ограничение в 42 400 слов.

**Последующие меры по выполнению настоящих заключительных замечаний**

46. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении им рекомендаций, содержащихся в пунктах 10 и 32 выше.

**Пункты, имеющие особое значение**

47. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, содержащихся в пунктах 14, 22 и 34 выше, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых по их выполнению.

**Распространение информации**

48. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить наличие и доступность для общественности его докладов с момента их представления, а также публикацию в надлежащем порядке заключительных замечаний Комитета по этим докладам на официальном и, при необходимости, на других широко используемых языках.

**Подготовка следующего периодического доклада**

49. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои объединенные двенадцатый–четырнадцатый периодические доклады в одном документе к 14 января 2023 года, приняв во внимание руководящие принципы подготовки и представления докладов, утвержденные Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и отразив в них все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема периодических докладов ограничение в 21 200 слов.